

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

GALUTINIS  
**A6-0069/2007**  
Par1

19.3.2007

## PRANEŠIMAS

dėl 2008 m. biudžeto sudarymo procedūros gairių: II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai, ir Europos Parlamento pirminio sąmatos projekto (I skirsnis), skirto 2008 m. biudžeto sudarymo procedūrai (2007/2013(BUD))

I skirsnis	– Europos Parlamentas
II skirsnis	– Taryba
IV skirsnis	– Teisingumo Teismas
V skirsnis	– Audito Rūmai
VI skirsnis	– Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas
VII skirsnis	– Regionų komitetas
VIII skirsnis	– Europos ombudsmenas
IX skirsnis	– Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

Biudžeto komitetas

Pranešėjas: Ville Itälä

## TURINYS

### Puslapis

PASIŪLYMAS DĒL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS .....	3
PROCEDŪRA .....	12

## PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl 2008 m. biudžeto sudarymo procedūros gairių: II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai, ir Europos Parlamento pirminio sąmatos projekto (I skirsnis), skirto 2008 m. biudžeto sudarymo procedūrai (2007/2013(BUD))

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 272 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2000 m. rugsėjo 29 d. sprendimą Nr. 2000/597/EB (Euratomas) dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2002 m. birželio 25 d. reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>3</sup>,
  - atsižvelgdamas į institucijų generalinių sekretorių 2006 m. gegužės mėn. pateiktą penktąją finansinės perspektyvos 5 išlaidų kategorijos raidos tendencijų ataskaitą,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais dėl 2005 finansinių metų biudžeto įvykdymo<sup>4</sup>,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0069/2007),
- A. kadangi 2007 m. biudžeto 5 išlaidų kategorijai buvo skirta 7 115 000 000 eurų, o Europos Parlamento biudžetas sudaro 1 397 460 174 eurų, t. y. 19,65 proc. 5 išlaidų kategorijai skirtų lėšų,
- B. kadangi 2008 m. biudžetas skirtas metams, per kuriuos nenumatyta jokių didelių uždavinių, pvz., plėtros arba naujos kalbos įvedimo ar bet kokio kito įvykio, turinčio svarbių padarinių administravimui,
- C. kadangi institucijos turi įtvirtinti dviejų pastarųjų plėtros etapų rezultatus,
- D. kadangi per šį kasmetės procedūros etapą Europos Parlamentas laukia kitų institucijų sąmatų ir jo paties biuro pasiūlymų dėl 2008 m. biudžeto,

*Bendrieji pagrindai*

---

<sup>1</sup> OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

<sup>2</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 13, p. 1).

<sup>3</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>4</sup> OL C 263/3, 2006 10 31, p.1

1. atkreipia dėmesį į tai, kad 5 išlaidų kategorijos išlaidų viršutinė riba 2008 m. yra 7 457 000 000 eurų, t. y. 4,8 proc. daugiau negu 2007 m.;
2. atkreipia dėmesį į tai, kad daugiausia dėl ES plėtros institucijų biudžetas per pastaruosius ketverius metus padidėjo beveik 18 proc.; mano, kad 2008 m. jos visos visiškai funkcionuos ir joms bus suteikta pakankamai lėšų užtikrinti, kad bus atliekamos administracinės funkcijos; ragina institucijas laikytis apdairaus požiūrio į biudžetą sudarant savo 2008 m. sąmatą;
3. mano, kad Europos Parlamentas yra atskaitingas piliečiams ir kad veiksmingai naudojant mokesčių mokėtojų pinigus galima padidinti jų pasitikėjimą ES institucijomis; mano, kad institucijų 2008 m. biudžetas iš esmės turėtų išlikti panašaus dydžio kaip ankstesniųjų metų biudžetas, kadangi nenumatyta jokių didelių įvykių (plėtros ar naujų kalbų), kurie pateisintų jo padidinimą; mano, kad bet kokia nauja iniciatyva turėtų būti finansuojama pirmiausia laikantis dabartinio biudžeto išlaidų viršutinės ribos, jei nėra konkrečių priežasčių daryti priešingai;
4. pripažįsta, kad tarpinstitucinis bendradarbiavimas gali būti naudingas dėl masto ekonomijos ir veiksmingumo, tačiau taip pat gali pakenkti institucijos nepriklausomumui ir tapatumui; mano, kad reikėtų pasiekti tinkamą visų institucijų pusiausvyrą minėtaisiais klausimais; prašo generalinių sekretorių pranešti apie jų tarpusavio bendradarbiavimą; iki 2007 m. liepos 1 d. tikisi gauti informacijos apie institucijų tarpinstitucinio bendradarbiavimo kokybę, veiksmingumą ir finansinius aspektus, taip pat galimus privalumus ir trūkumus, įskaitant pagal vykdančią bendradarbiavimą įsteigtų tarnybų ir organų teikiamų paslaugų kokybę ir veiksmingumą;
5. primena, kad ankstesniais metais savo rezoliucijose dėl darbuotojų iš atitinkamai 10 ir 2 ES naujųjų valstybių narių įdarbinimo ir įdarbintų darbuotojų statuso paprašė pateikti keletą reguliarių pranešimų; todėl ragina institucijas tęsti šį poreikio įvertinimą, kaip numatytą bendroje deklaracijoje dėl įdarbinimo, susijusio su 2004 m. ir 2007 m. plėtra, priimtoje kartu su Europos Parlamento 2006 m. gruodžio 14 d. rezoliucija dėl Europos Sąjungos bendrojo 2007 finansinių metų biudžeto projekto, ir teikti tiek bendrą, tiek su kiekviena institucija susijusią informaciją<sup>1</sup>;

## **Europos Parlamentas**

### Politiniai prioritetai

#### *Veiksmingai teikti paslaugas Parlamento nariams siekiant geresnės teisėkūros*

6. kaip viena iš teisėkūros institucijų, mano, kad jo nariams turėtų būti sudaromos optimalios darbo sąlygos siekiant palengvinti jų vaidmens atlikimą ir pagerinti ES teisės aktų kokybę; mano, kad pagalbą Parlamento nariams galima pagerinti ir per trumpą laikotarpį pateikti tinkamą specializuotą ar techninę informaciją; reikalauja, kad Europos Parlamento nariai būtų geriau informuojami ir daugiau žinotų apie visus įvairių Parlamento tarnybų dėka jiems prieinamus išteklius ir priemones (tyrimai, techniniai ir informaciniai dokumentai);

---

<sup>1</sup> P6\_TA (2006)0570.

7. siekia užtikrinti, kad visiems Parlamento nariams, įskaitant naujus Parlamento narius, būtų teikiamos geriausios lingvistinės paslaugos, ypač Parlamento organų oficialių posėdžių metu; sutinka svarstyti priimtinus siūlymus teikti asmeniškiau lygmeniu Parlamento nariams su jų atliekamu darbu susijusias reikalingas paslaugas skaidriomis ir aiškiai apibrėžtomis sąlygomis ir išnagrinės tokių pasiūlymų išlaidų efektyvumą;
8. siekia užtikrinti, kad nariams būtų prieinama pakankamai patalpų, kad jie galėtų rengti pokalbius su ekspertais palyginti mažose grupėse (8–20 žmonių), ypač naujuose D4-D5 pastatuose; mano, kad siekiant atsižvelgti į nenuspėjamus Parlamento darbo poreikius turėtų būti įmanoma rezervuoti šias patalpas per trumpą laiką ir kuo mažiau biurokратиška tvarka; tikisi, kad iki 2007 m. liepos 1 d. bus pateiktas pranešimas apie jau esamas tokias sąlygas ir galimybes jas toliau plėsti;
9. atkreipia dėmesį į tai, kad siekiant geriausiu įmanomu būdu padėti Parlamento nariams atlikti savo pareigas reikėtų toliau tobulinti darbo ir administravimo struktūras ir stiprinti esamas tarnybas; prašo administracijos išnagrinėti galimybes praplėsti bibliotekos Parlamento nariams teikiamas paslaugas, teikti pagalbą ieškant mokslinės informacijos ir įrengti erdvią bendrą dokumentų ir informacijos saugyklą, kurioje būtų sukaupti visi esami tekstai ir sukauptos žinios (Žinių valdymo sistema); tikisi, kad atitinkami pasiūlymai, kuriuose būtų nurodomos numatomos išlaidos ir aptariama galimybė Europos Parlamento intranete skelbti tokių užklausų rezultatus, bus pateikti iki 2007 m. liepos 1 d.;
10. apgailestauja dėl savo administracijos geografinio išsisklaidymo trijose darbo vietose ir dėl papildomų išlaidų, kurių atsiranda dėl veiklos išlaidų ir ypač tada, kai keliaujama iš vienos vietos į kitą; mano, kad administracija turėtų Parlamento nariams teikti įvairiausias paslaugas pasinaudodama naujomis technologijomis, pvz., sinchronizuoti kompiuterius su mobiliaisiais telefonais arba naudotis vaizdo konferencijų salėmis, siekdama apriboti Europos Parlamento geografinio išsidėstymo neigiamą poveikį;
11. pastebi, kad nepaisant to, jog informacijos technologijai buvo skirtas didelis biudžetas, išlieka kelios svarbios problemos, pvz., tinklo sulėtėjimas Strasbūre arba laikas, kurio reikia naujiems IT projektams įgyvendinti; taigi ragina generalinį sekretorių į preliminarų pranešimo dėl sąmatos projekto IV priedą įtraukti specialų skirsnį, skirtą per pastaruosius penkerius metus pradėtiems IT projektams, nurodant numatomas išlaidas, projektų pradžios ir numatomo pristatymo datas, pristatymo datas ir galutines išlaidas;
12. siekdamas pagerinti teisėkūros ir biudžeto procedūros tolesnę eigą, ragina generalinį sekretorių pateikti pasiūlymų dėl komitetų sekretoriatų struktūrų ir pajėgumo; prašo, kad administracija atitinkamus pasiūlymus pateiktų iki 2007 m. liepos 1 d.;

*Padidinti EP ir jo frakcijų komunikavimo priemonių veiksmingumą*

13. mano, kad Europos Parlamento komunikavimą sudaro gausybė skirtingų kanalų, kurie papildo vienas kitą ir kurių bendras tikslas – veiksmingai informuoti ES piliečius apie Europos Parlamento veiklą ir apie tai, kaip prisidedama prie Europos kūrimo;
14. mano, kad Europos Parlamento komunikavimas yra dvejopas ir susideda iš, pirma, institucinio komunikavimo, kurį atlieka administracija ir per kurį pateikiama faktinė

informacija, ir, antra, labiau į politiką orientuoto komunikavimo, per kurį atspindimos įvairios frakcijų ir Parlamento narių nuomonės, pozicijos ir veikla;

15. mano, kad komunikavimo ir informavimo politiką galima pagerinti nuosekliau laikantis bendros komunikavimo, skirto ES piliečiams, koncepcijos, pagal kurią kiekvienos priemonės teikiama nauda nustatoma taip, kaip nurodyta Europos Parlamento 2006 m. spalio 26 d. rezoliucijos dėl 2007 m. bendrojo biudžeto projekto (kiti skirsniai) 21 dalyje<sup>1</sup>;
16. nori patobulinti priemones, naudojamas siekiant, kad Europos piliečiai geriau suprastų Europos Parlamento vaidmenį teisėkūros ir sprendimų priėmimo procese, jo veiklą Europos politikos srityje, taip pat Parlamento narių ir frakcijų veiklą ir kad būtų pašalinti trūkumai, susiję su Europos Sąjungos įvaizdžiu, ypač atsižvelgiant į 2009 m. rinkimus; mano, kad dabartiniai komunikavimo kanalai nėra tinkami šiems poreikiams tenkinti;
17. konkrečiai mano, kad būtų labai naudinga, jei Europos projekte labiau dalyvautų vietinė ir regioninė žiniasklaida; todėl ragina administraciją pateikti veiksmų planą, skirtą komunikacijai, nukreiptai į vietinę ir regioninę žiniasklaidą, ir ištirti naujas priemones, ypač siekiant pasiruošti kitiems Europos Parlamento rinkimams, kuriomis naudodamiesi Parlamento nariai galėtų bendrauti su vietos žiniasklaida; primena, kad visuomenės informavimo kampanijai metais prieš ankstesnius Europos Parlamento rinkimus buvo skirtas specialus biudžetas;
18. pažymi, kad ir esamos, ir kuriamos komunikacijos priemonės turi būti formuojamos taip, kad kuo veiksmingiau būtų pagerintas ES piliečių supratimas apie mūsų instituciją; mano, kad ir administracija, ir frakcijos turėtų dalyvauti rengiant ir vertinant šias priemones;
19. ragina, kad iki 2007 m. liepos 1 d. būtų sudarytas komunikacijai skirtų veiksmų, kuriuos pradėjo išorės tarnybos, bendradarbiaudamos su Komisija Europos namuose, sąrašas ir būtų įvertintas jų veiksmingumas ir poveikis;
20. primena, kad 2006 m. liepos mėn. pradėjus vykdyti naują Parlamento narių lankytojų grupių politiką padėtis pagerėjo; mano, kad įmanomi ir tolesni patobulinimai, ypač lankstumo, ir kad užbaigus naują Lankytojų centrą galima persvarstyti minimalų privalomą lankytojų skaičių ir išlaidų kompensavimą įvertinant lankytojų savitumus, siekiant padengti realias išlaidas; taigi tikisi iki 2007 m. liepos 1 d. gauti naują pasiūlymą, kuriame bus atsižvelgiama į Parlamento narių interesus ir kuris bus kuo greičiau įgyvendintas;
21. pripažįsta, kad pastaraisiais metais rengiant lankytojų programą buvo pasiekta pažangos; vis dėlto pabrėžia, kad galima būtų siekti pažangos tose srityse, kuriose lankytojai gali pajusti tikrąjį Europos Parlamento gyvenimą ir tikisi atsakymų į konkrečius klausimus dėl galimybės aplankyti plenarinių posėdžių salę ir galimybės pasinaudoti didesnių posėdžių salių skaičiumi<sup>2</sup>; prašo administracijos iki 2007 m. liepos 1 d. pateikti atitinkamų pasiūlymų;

---

<sup>1</sup> P6\_TA (2006)0452, 21 dalis.

<sup>2</sup> (P6\_TA (2006)0452, 26 dalis)

### *Pagerinti biudžeto paskirstymą*

22. primena, kad per pastaruosius dvejus metus biudžetas buvo sudaromas atsižvelgiant į pagrįstus poreikius, būtinus institucijai veiksmingai funkcionuoti; pabrėžia, kad Europos Parlamento biudžetas turėtų būti toks, kad būtų galima užtikrinti, jog institucija dirbs veiksmingiausiai esant racionaliam finansinių išteklių dydžiui; mano, kad 2008 m. biudžetas, įskaitant padidėjimą, susijusį su priderinimu prie dabartinių kainų, turėtų likti 2007 m. biudžeto dydžio ir neturėtų jokių būdu būti didesnis nei 20 proc. 5 išlaidų kategorijos, šis dydis turėtų sudaryti aukščiausią biudžeto ribą; taigi ragina biurą atsižvelgti į Europos Parlamento atskaitingumą ES piliečiams, kai bus sprendžiamas klausimas dėl Parlamento sąmatos dydžio;
23. pažymi, kad 2008 m. bus paskutiniai pilni metai prieš Europos Parlamento narių rinkimus ir Parlamento narių statuto įgyvendinimą 2009 m.; mano, kad jau buvo imtasi priemonių, būtinų prisitaikyti prie naujausios plėtros; išskyrus biudžeto poreikių pritaikymą atsižvelgiant į naujųjų valstybių narių poreikius, nesitikima jokių svarbių įvykių, turinčių finansinių padarinių;
24. atsižvelgia į tai, kad vienas iš biuro prioritetų yra padaryti Parlamentą ryškesniu išorės politikos veikėju; pažymi, kad Europos Parlamentas kartu su trečiųjų šalių parlamentais sukūrė keletą delegacijų ir asamblėjų, kurios nėra aiškiai nurodytos Europos Parlamento biudžete; taigi ragina administraciją iki 2007 m. liepos 1 d. pateikti pranešimą apie esamus ir kuriamus subjektus šioje išlaidų srityje, įskaitant poreikių ateinančiais metais finansinį įvertinimą;
25. apgailestauja, kad pateikiama mažai informacijos apie klausimus, kurie tenka bendrai su kitais Europos Parlamento sprendimo priėmimo organais, ir ypač apie sprendimus, kurie daro finansinį poveikį Europos Parlamento biudžetui; mano, kad reikėtų dėti abipuses pastangas siekiant paskatinti keitimąsi informacija per ankstyvą sprendimo priėmimo etapą;
26. atkreipia dėmesį į tai, kad *ex ante* numatytos bendros projektų kūrimo išlaidų prognozės ne visada yra patikimos; apgailestauja dėl tokio požiūrio ir mano, kad, jei nukrypstama nuo pradinių numatytų išlaidų, tokie nukrypimai turėtų būti pagrįsti ir projektus reikėtų iš naujo pateikti atsakingiems organams iš naujo įvertinti ir patvirtinti;
27. pažymi, kad pagal kai kurias biudžeto eilutes nuolat skiriama per mažai lėšų arba, priešingai, jų skiriama per daug; primena, kad prašymai perkelti lėšas per biudžeto įgyvendinimo metus turėtų būti pateikiami ypatingais atvejais ir tik dėl klausimų, kurių nebuvo galima iš anksto numatyti; ragina administraciją tiksliau prognozuoti reikiamus asignavimus pagal kiekvieną biudžeto eilutę ir realiau juos numatyti;

### *Kiti klausimai*

#### *Pastatai*

28. pripažįsta, kad per pastaruosius dešimt metų buvo sutaupyta lėšų dėl išankstinių mokėjimų už pastatus; pabrėžia, kad Europos Parlamentas dabar yra daugumos savo

pastatų trijose darbo vietose savininkas ir kad jis pradės daugiau investicijų skirti išorės biurams; siekia iš naujo apsvarstyti principą, pagal kurį išorės biurus būtų galima dalytis su Komisija, remiantis pranešimu, kurį minėtos 2006 m. spalio 26 d. rezoliucijos dėl 2007 m. bendrojo biudžeto (kitų skirsnių) 47 dalyje paprašyta pateikti 2007 m. kovo mėn.; šiuo tikslu ragina Komisiją ir Europos Parlamentą parengti bendrą pranešimą apie biurų dalijimosi tvarką atsižvelgiant į darbuotojus, logistiką, veiklos sąnaudas ir skirtingus bendrai naudojamų biurų bendro pirkimo finansavimo tvarkaraščius; atkreipia dėmesį į tai, kad iki šiol tai buvo įmanoma dėl to, kad šiam tikslui buvo lešų Parlamento biudžete;

29. remia administracijos pastangas pagerinti Europos namų saugumo sistemą; primygtinai ragina administraciją ir Komisiją drauge ir proporcingai dengti susijusias išlaidas;

#### *Darbuotojai*

30. mano, kad po to, kai neseniai daugiausia dėl dviejų plėtros etapų ir padidėjusio oficialių kalbų skaičiaus buvo padidintas personalo planas (21 proc. per ketverius metus), institucija turėtų turėti jos veikimui būtinų žmogiškųjų išteklių ir turėtų pamažu juos veiksmingai integruoti; todėl prašymus sukurti naujus etatus svarstys po to, kai administracija pateiks pranešimą kartu su trumpo ir vidutinio laikotarpio strategija dėl perkėlimo galimybių, kuri apimtų su perkėlimu susijusias mokymo ir plėtros programas; nagrinės prašymus pagal šią išsamią informaciją;
31. skatina persvarstyti įdarbinimo ir vertimo žodžiu tarnybas strategiją, pagal kurią pirmenybė šiuo metu teikiama laikinam, o ne nuolatiniam įdarbinimui, siekdamas išlaikyti tinkamą kokybės ir sąnaudų santykį ir taip užtikrinti, kad paslaugos būtų vertos už jas sumokėtų pinigų;
32. mano, kad darbuotojų perkėlimo politiką, kuri buvo pradėta 2006 m., reikėtų tęsti siekiant konsoliduoti dviejų pastarųjų plėtros etapų rezultatus ir padidinti administracijos veiksmingumą kartu laikantis politinių prioritetų; ragina generalinį sekretorių išsamiai pristatyti savo 2008 m. sąmatos strategiją;
33. ypač atkreipia dėmesį į išlaidas, susijusias su geografiniu išsisklaidymu, ir išnagrinės galimybes geriau jas racionalizuoti; ypač daug dėmesio skirs darbuotojų misijoms į tris darbo vietas; pažymi, kad išlaidos šioms misijoms 2005 m. sudarė 12 799 988 eurų ir 71 369 dienas, neįskaitant išlaidų, susijusių su frakcijų darbuotojų misijomis; mano, kad šioje srityje reikėtų dėti pastangas siekiant padidinti efektyvumą; ragina generalinį sekretorių iki 2007 m. liepos 1 d. pateikti pranešimą apie kiekvieno generalinio direktorato darbuotojų misijas į tris darbo vietas ir jų atitinkamas išlaidas;
34. reiškia nerimą dėl neaiškumų, kurių pasitaiko Europos mokyklų sistemoje; primena, kad darbuotojai turi teisę pasinaudoti gerai veikiančia ir patrauklia mokymo sistema, ir todėl įsipareigoja užtikrinti, kad šios sąlygos išliktų;
35. atsižvelgia į plenarinio posėdžio sprendimą visiškai palaikyti tikro ir reikšmingo Europos Parlamento narių padėjėjų statuto rengimą; ragina darbo grupę Parlamento narių padėjėjų klausimams spręsti tęsti savo darbą ir pasiūlyti įvairių problemų, su kuriomis dėl padėjėjo darbo specifikos susiduria pareigūnai sprendami, pvz., socialinės apsaugos ir su



mokesčių nuostatomis susijusius klausimus, sprendimų; šie pasiūlymai turėtų padėti pagerinti tvarką, taikomą kai kurių tautybių asmenims;

### *Saugumas*

36. pripažįsta, kad būtinybė užtikrinti geriausias įmanomas saugumo sąlygas Parlamento nariams ir darbuotojams trijose darbo vietose darys finansinį poveikį; ragina administraciją kuo greičiau įdiegti naują pažymėjimų sistemą, kuri palengvintų kasdienį Parlamento narių darbą, ypač naudojant elektroninį parašą, ir užtikrintų jiems saugesnę aplinką; pabrėžia, kad visada turi būti laikomasi duomenų apsaugos nuostatų;
37. mano, kad ES institucijos turi rodyti pavyzdį įgyvendindamos aplinką tausojančią politiką ir gerindamos energijos efektyvumą; primena, kad Europos Parlamentas įsipareigojo taikyti Aplinkosaugos vadybos ir audito sistemos (EMAS) reglamentą ir pakartoja prašymą biurui (2006 m. pranešimas dėl kitų institucijų biudžeto) iširti būdus, kaip sumažinti energijos kainas, įskaitant galimybę mažinti oro vėdinimą vasarą; ragina efektyviau naudoti popierių ir dalyti mažiau spausdintos medžiagos, o daugumos Parlamento oficialių dokumentų spausdintus variantus padaryti prieinamus tik pateikus prašymą; tikisi, kad administracija iki 2007 m. liepos 1 d. pateiks pranešimą dėl jau numatytų veiksmų ir su nurodytomis sritimis susijusių pasiūlymų kartu su darbuotojų poreikių ir sąnaudų vertinimu;

### **Kitos institucijos**

38. ragina institucijas pateikti biudžetą, kuris atspindėtų jų realius poreikius; mano, kad po dviejų didelių plėtros etapų ir pradėjus vartoti 12 kalbų 2008-ieji turėtų būti turimų išteklių (žmogiškųjų, technologinių ir logistinių) efektyviausio sutelkimo metai; primena, kad perkėlimų prašymai ir personalo plano keitimas per finansinius metus nėra tinkami būdai valdyti biudžetą ir turėtų likti išimtimis; tiki, kad institucijos atsižvelgs į šiuos veiksnius, kai pateiks savo sąmatas;
39. ragina institucijas sustiprinti savo tarpinstitucinį bendradarbiavimą net srityse, kuriose iš pirmo žvilgsnio jos nemato jokios galimybės racionalizuoti ir pagerinti efektyvumą, atsižvelgiant į tai, kad ateityje institucijų biudžetas nedidės taip pat kaip anksčiau;
40. pažymi, kad per pastaruosius metus institucijos labai padidino išlaidas pastatams ir jos toliau didės per ateinančius ketverius metus; mano, kad laikas nutraukti jų nekilnojamojo turto gausinimą; taigi ragina institucijas atidžiai išnagrinėti visas kitas galimybes prieš numatant bet kokią pastatų plėtrą; be to, ragina institucijas atsižvelgiant į tarpinstitucinį bendradarbiavimą būti pasiruošusias pasidalyti metų pabaigoje jų biudžetuose likusią sumą siekiant kuo greičiau padengti jų išlaidas pastatams;
41. primena, kad suderinus institucijų sąmatų pateikimą būtų lengviau suprasti skirtingus biudžetus ir padidinti skaidrumą ES piliečių atžvilgiu;
42. būtų dėkingas, jei į sąmatas būtų įtrauktas skyrius, kuriame institucijos išdėstytų savo veiklos ypatybes ir per metus padarytą pažangą; taip institucija galėtų geriau įvertinti ir suprasti konkrečius kiekvienos institucijos poreikius;
43. prašo institucijas įdėmiai stebėti darbuotojų, susijusių su pastaraisiais dviem plėtros

etapais, įdarbinimo lygį ir biudžeto valdymo institucijoms bent du kartus per metus pateikti atitinkamą informaciją;

### **Taryba**

44. atkreipia dėmesį į ribotą Tarybos biudžeto padidėjimą 2007 m.; įdėmiai stebės jo ateities raidą ir nomenklatūros pakeitimus, ypač susijusius su 3 antraštine dalimi; pripažįsta tai, kad Taryba teikia informaciją, susijusią su Parlamentą dominančiomis temomis;

### **Teisingumo Teismas**

45. mano, kad po Tarnautojų teismo įsteigimo ir dviejų plėtros etapų Teismas turėtų racionalizuoti savo darbo metodus ir stengtis, kad biudžetas būtų vienodo dydžio;

### **Audito Rūmai**

46. atkreipia dėmesį į tinkamų jaunesniųjų auditorių mokymo programų kūrimą ir praėjusiais metais pradėtą informatikos sektoriaus modernizavimą ir tikisi, kad bus pateikta daugiau informacijos apie iki šiol pasiektus šių iniciatyvų rezultatus;

### **Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas ir Regionų komitetas**

47. tikisi gauti aiškų pranešimą apie šių dviejų komitetų bendradarbiavimo pobūdį nuo 2008 m. iki tada, kai bus pateiktos sąmatos; mano, kad tai nebūtų pakankama priežastis padidinti bendrą jų atitinkamų biudžetų dydį;

### **Ombudsmenas**

48. atkreipia dėmesį į Ombudsmeno pastangas 2007 m. stabilizuoti savo biudžeto augimą ir ypač personalo plano didėjimą; tikisi, kad stabilumas bus išlaikytas 2008 m.;

### **Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)**

49. atkreipia dėmesį į tai, kad 2008 m. bus ketvirtieji pilni EDAPP, kuris netrukus pradės veikti visu pajėgumu, veiklos metai; taigi ragina EDAPP pateikti vidutinio laikotarpio veiklos planą, į kurį bus įtraukti jo poreikiai ir galutinis naujos, kitų institucijų nuo 2005 m. pradėtos nomenklatūros įgyvendinimo terminas;
50. dėl šios priežasties mano, kad 2008-ieji bus paskutiniai didelio biudžeto ir ypač personalo plano augimo metai; primena, kad personalo plano ir bet kokių išlaidų pakeitimą reikia pateisinti;

0

0 0

51. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui, Europos ombudsmenui ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui.

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	2008 m. biudžeto sudarymo procedūros gairės, I skirsnis – Europos Parlamentas, II skirsnis – Taryba, IV skirsnis – Teisingumo Teismas, V skirsnis – Audito Rūmai, VI skirsnis – Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis – Regionų komitetas, VIII skirsnis – Europos ombudsmenas, IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas				
<b>Procedūros numeris</b>	2007/2013(BUD)				
<b>Teisinis pagrindas</b>	EB sutarties 272 straipsnis				
<b>Atsakingas komitetas</b>	BUDG				
<b>Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai)</b>	AFCO	AFET	AGRI	CONT	CULT
	DEVE	ECON	EMPL	ENVI	FEMM
	IMCO	INTA	ITRE	JURI	LIBE
	PECH	PETI	REGI	TRAN	
<b>Nuomonė (-s) nepareikšta (-os)</b>  Nutarimo data	AFCO 5.3.2007	AFET 27.2.2007	AGRI 19.12.2006	CONT 28.2.2007	CULT 27.2.2007
	DEVE 27.2.2007	ECON 30.1.2007	EMPL 13.2.2007	ENVI 28.2.2007	FEMM 27.2.2007
	IMCO 28.2.2007	INTA 21.3.2007	ITRE 27.2.2007	JURI 11.12.2006	LIBE 24.1.2007
	PECH 27.2.2007	PETI 22.1.2007	REGI 26.2.2007	TRAN 28.2.2007	
<b>Pranešėjas</b> Paskyrimo data	Ville Itälä 13.12.2006				
<b>Pakeistas (-i) pranešėjas (-i)</b>	Louis Grech				
<b>Nutarimo parengti pranešimą data</b>					
<b>Svarstymas komitete</b>	15.3.2007				
<b>Priėmimo data</b>	15.3.2007				
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	už: 40 prieš: susilaikė:				
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Laima Liucija Andrikiienė, Reimer Böge, Joan Calabuig Rull, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Ingeborg Gräble, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Jan Mulder, Gérard Onesta, Umberto Pirilli, Antonis Samaras, Anders Samuelson, Esko Seppänen, Nina Škottová, László Surján, Helga Trüpel, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter				
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Thijs Berman, Michael Gahler, Marusya Ivanova Lyubcheva, Mairead McGuinness, Emilio Menéndez del Valle, Rihards Pīks, Libor Rouček, Paul Rübiger, José Albino Silva Peneda				
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (178 straipsnio 2 dalis)</b>					
<b>Pateikimo data – A6</b>	19.3.2007		A6-0069/2007		
<b>Pastabos</b>	...				